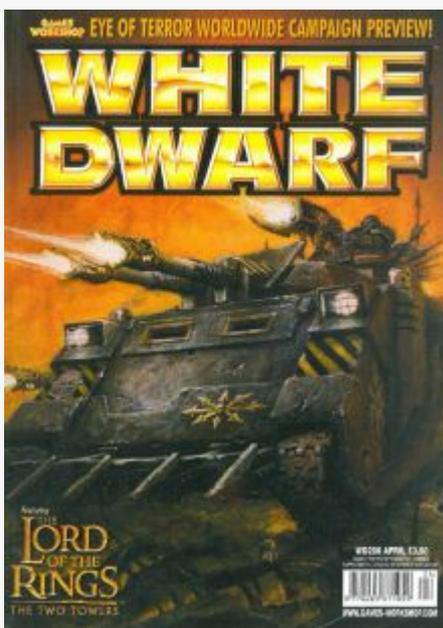


Рассвет мертвецов / Rise of the Zombies (рассказ)

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

*Рассвет мертвецов / Rise of the
Zombies (рассказ)*



Автор [Грэм Макнилл / Graham McNeill](#)

Переводчик [Обальд](#)

Издательство Black Library

Источник White Dwarf 280

Год издания [2003](#)

Подписаться на обновления [Telegram-канал](#)

Обсудить [Telegram-чат](#)

Скачать [EPUB](#), [FB2](#), [MOBI](#)

Поддержать проект

Пот блестел на лысой голове и скапливался в складках рясы проповедника Рейстора Иелов, который страдал в пассажирском отсеке «Громого ястреба» из-за адской жары. Иелов был готов встретиться с тварями из самых тёмных глубин ада и даже однажды помог изгнать Повелителя Перемен... Но полёт в чудовище, которое дико раскачивалось и словно бросало вызов всем законам физики, о которых Рейстор слышал от калькулус логи хозяина, было одной из самых страшных вещей в его жизни. Оглушительный вой мощных двигателей проникал сквозь наушники, а живот проповедника сводило от одного лишь движения корабля. Иелов плотнее прижал к себе книгу экзорцизмов, его успокаивал заплесневелый запах потемневших страниц и гладкая кожа поношенной обложки. Он мог положиться на книги: в них

были заключены неизменные слова с ясным и недвусмысленным значением. «Громовой ястреб» вновь содрогнулся из-за турбулентности, и кропило вывалилось из рясы и рухнуло на бронированный пол десантно-штурмового корабля. Шар покатился, и из отверстий полилась вода, которую сегодня благословили у чудесного образа святой Катрины в улье Сьяна.

Рейстор всхлипнул и попытался отстегнуть ремни безопасности, которые удерживали его в одноместном сидении, пока благословенная вода продолжала литься на пол, но кто-то сзади протянул руку в латной перчатке и легко прижал проповедника к спинке.

— Сидеть, — раздался голос Тераквы, брата-капитана Серых Рыцарей.

— Но вода! — громко закричал Рейстор, чтобы его услышали сквозь рёв двигателей. — Мы не должны потерять её!

Серый Рыцарь в серебристых силовых доспехах опустился на одно колено, поднял широкой рукой упавшее кропило и протянул его напуганному Йелову.

— Проповедник, тебе стоило бы быть осторожнее со святыми реликвиями, — упрекнул его космодесантник. Рейстор благодарно кивнул и поглубже засунул святой сосуд в промокшую сумку, а затем защёлкнул застёжку кожаного ремня на ручке. Он оглядел пассажирский отсек. Лишь двадцать Серых Рыцарей, которые сопровождали хозяина Рейстора и его свиту в глубины Пепельных Пустошей к самым большим массовым захоронениям на Субьяко Дьябло, напоминали проповеднику, что они летят не на самоубийство.

Десантно-штурмовой корабль совершил посадку в ореоле дыма и пламени двигателей, и опоры глубоко погрузились в побелевшую землю пепельной равнины, пока не замерли на твёрдой скале. Двигатели выли, их не выключили, чтобы «Громовой ястреб» мог взлететь сразу после высадки пассажиров. Серые Рыцари рассредоточились по унылой продуваемой ветром равнине, пока по пассажирскому трапу спускалась свита инквизитора Ксандрина. Сам инквизитор на мгновение остановился, чтобы сориентироваться, и скривился от запаха гниения. Йелов вышел следом за хозяином и поморщился, когда ступил на равнину и почувствовал, как сквозь сандалии в кости проникает холод. Земля была мягкой и жирной, не совсем такой, как ожидал проповедник, но один лишь смрад подтверждал теорию хозяина о том, что в сих пустынных местах пустило корни нечто, что было хуже и гораздо амбициозней обычной болезни. Рейстор присел, зачерпнул горстку порченной земли и принялся. Пахло известью, которой по приказу Департамента Муниторум засыпали ямы захоронений, но глубже было нечто другое, прогорклый запах, который мог означать только одно.

Хаос.

Серые Рыцари построились в защитный круг вокруг Йелова и шести других проповедников, которые заняли позиции вокруг хозяина. Вместе они зашагали к горбатой дюне, где огромные бульдозеры завалили тоннами сернистого пепла миллионы трупов тех, кто стал жертвой Проклятья Неверующих, как чуму называли фанатики мира сего.

— Это место смердит злом, — сказал Тераква и вынул из ножен меч с золотистым клинком.

— О да, — согласился с ним инквизитор. — Я тоже чувствую это. Пора начинать.

Отряд пробирался к центру кургана, космодесантники по колено утопали во влажной липкой смеси

известии и серы. В воздухе повисла гнетущая тишина, от которой было тяжело дышать, а глаза начали слезиться. Йелов остановился, когда они поднялись на вершину дюны, и прислушался. Рейстору казалось, что он услышит тихий скрип. Он огляделся, ничего не увидел и потряс головой.

— Рассредоточиться, — приказал Ксандрин. — Встаньте в Круг Изгнания.

Йелов, который был рад слышать понятные указания, занял своё место на краю святого круга. То же сделали и другие проповедники. Хозяин встал в центре, поднял руки и начал рассыпать очищенный пепел из святой реликвии. Рейстор положил том в кожаном переплёте на изгиб руки и открыл потрескавшиеся страницы на месте, которое было отмечено красным шёлковым шнуром, а затем снял с пояса кропило. После кивка инквизитора Йелов начал петь строки «Благословения Терры», кропя перед собой святой водой.

Остальные проповедники всё громче читали похожие отрывки других святых текстов. Йелов чувствовал, как истина слов отзывается в глубинах его души. Он говорил, а Ксандрин пел в контрапункт глубоким звучным баритоном. Тихий скрип, который проповедник слышал раньше, раздался вновь, когда Йелов начал повторять отрывок, и на этот раз он был громче. Рейстор напугано посмотрел вниз, когда опять услышал скрежет, ещё более громкий, чем раньше. Он увидел, что остальные жрецы тоже это заметили и начали нервно коситься по сторонам.

— Идите дальше! — закричал инквизитор, когда тоже ощутил, что внизу что-то шевелится.

Йелов чувствовал, как его страх растёт с каждым ужасным скрипом. Он вытянул шею, чтобы посмотреть, что же делал Серый Рыцарь. Разве они здесь не для того, чтобы нас защищать? Рейстор вскрикнул, ощутив, как на его лодыжке сомкнулась железная хватка, и вздрогнул, когда увидел, что его схватила серая рука, сквозь разорванную кожу которой блестели белые кости. Земля вздыбилась и треснула, и потоки грязи и пепла полились из пустых глазниц открывшегося гниющего лица. Из пепла выбирался мертвец в разорванной спецодежде рабочего улья, пока проповедник отчаянно пытался освободить лодыжку и колотил кропилом по суставам смрадной лапы. Кости треснули, и Йелов отшатнулся и широко замахал руками, пытаясь удержать равновесие, а затем плюхнулся на зад. Другие жрецы испуганно кричали, а вокруг из земли вырывались тяжёлые клубы земли и извести.

Из вонючей грязи появлялись головы и руки, которые тащили за собой покрытые струпьями гнилые тела, и мертвецы неуклюже вставали на ноги. Инквизитор всё ещё пел, отчаяние лишь придавало скорость его словам. Йелов перекатился, чтобы поднять книгу, и продолжал выговаривать священные слова, зная, что вера — его единственное оружие против таких чудовищ.

— Милосердный Император Человечества, да будет восхваляемо твоё величие, зажги ярче пламя неугасимое и избавь раба твоего в час нужды.

Перед проповедником из земли поднялся чумной зомби, чья серая плоть сгнила, а из отвисшей челюсти текла грязная слюна. Рейстор испуганно закричал, когда мертвец протянул к нему руки с тихим стоном из гнилых речевых связок. Мимо головы проповедника промелькнула золотая молния, разрубив зомби пополам, и брат-капитан Тераква шагнул вперёд и замахнулся на восстающих мертвецов сверкающим мечом, пока Йелов кое-как поднимался на колени и продолжал петь. Серые Рыцари небрежно схватили жрецов и потащили их к центру круга.

Но прежде, чем они дошли, земля под Ксандрином вздыбилась, словно внизу детонировала взрывчатка, и фонтаны вонючей грязи вырвались из трещин в затвердевшей извести. Инквизитор упал, а земля под ним начала оседать в огромный кратер, который словно тяжело вздохнул, когда промокший пепел по

краям потёк вниз. Иелов тяжело поднялся на ноги и отшатнулся, его взор был прикован к бесчисленным трупам. Здесь были погребены сотни, тысячи, миллионы, и на глазах проповедника каждое изломанное тело начало содрогаться в кошмарной насмешке над жизнью. Но главный кошмар возникал за лежащим Ксандрином в центре кургана тел.

Из сердца ямы поднималась огромная тварь, чьи лапы и плоть состояли из оторванных конечностей и тел неудачников, которые были брошены в братскую могилу. Чудовище почти на шесть метров возвышалось над ковром тел, а по омерзительной морде растекались черты лица: глаза из черепов, губы из бедренных костей и глазницы из переплетённых рук. Уши из сплетений кишок содрогались, когда существо пьяно хохотало, наблюдая, как вокруг из земли восстают его приспешники. Иелов продолжал цитировать «Благословение Терры», черпая силу из знакомых слов, а Ксандрин шатаясь продирался назад через лес жадных рук и кусачих пастей.

А затем воздух вокруг Рейстора взорвался, когда Серые Рыцари выпустили из встроенных в латные перчатки штурмовых болтеров испепеляющую очередь. Иелов закричал и прикрыл глаза руками — подобный грому грохот выстрелов угрожал оглушить его. Болты взрывались в теле демона и вырывали куски мокрой плоти, но другого эффекта это не возымело. Вся равнина вокруг содрогалась, тысячи мертвецов вырывались из пепла на поверхность. Людей окружила стена зомби с пустыми глазами и отвисшими челюстями. Стонущие мертвецы протягивали руки, чтобы вцепиться в имперцев почерневшими и треснувшими ногтями.

Грохотали болтеры, рычали крематоры, Серые Рыцари выкашивали ближайших зомби, но даже Иелову было ясно, что мертвецов слишком много. Одними выстрелами их не удержать долго.

— Верные воители Императора, ко мне! — закричал инквизитор Ксандрин, кромсая продолжавших лезть из земли зомби силовым мечом. Рейстор прижал книгу к груди, спрятался за Серым Рыцарем и открыл главу, посвящённую вдохновляющим речам о битвах. Толпы чумных зомби умирали во второй раз, но мертвецов не пугала огневая мощь. А затем Иелов заметил, что грохот выстрелов начал затихать — у оружия Серых Рыцарей постепенно заканчивались боеприпасы. Слова о благочестии и преданности текли с губ проповедника, пока позади чудовищный демон раскачивался на колонне из гнилых трупов, а эхо взрывов гулкого хохота твари отражалось от стен кратера. Чудовище протянуло руку, выдернуло из круга кричащего жреца и небрежно подбросило в воздух, а затем поймало мясистой пастью и проглотило целиком.

Зомби приближались, их больше не сдерживали выстрелы Серых Рыцарей. Космодесантники все как один подняли оружие в приветствии друг друга и шагнули навстречу врагу. Их клинки сверкали, срубая головы с плеч и десятками рассекая мерзких зомби. Но всё новые твари проталкивались вперёд, и не важно, что мертвецы почти не пытались защищаться, в итоге они всё равно сомнут живых своей массой. Над всем нависал демон, который от восхищения резнёй колотил по земле жуткими лапами, подбрасывая вверх трупы и конечности. Воздух наполнился удушливым пеплом и мёртвой плотью. Иелов кричал слова, которые сами по себе срывались с языка, размахивал руками и призывал других жрецов последовать его примеру, и скоро святые слова наполнили воздух своей чистотой и верой.

Ксандрин парировал сверкающим мечом взмахи мясистых кулаков демона, но было видно, что порождение варпа лишь играет с ним. Рейстор видел, что от тела твари отваливаются конечности, и осмелился надеяться, что их слова подействовали на демона. А тем временем Серых Рыцарей медленно, но верно загоняли в кратер, мертвецов было слишком много, чтобы их можно было удержать. Иелов видел, как десятки зомби повалили космодесантника, чьё оружие застряло в рёбрах мертвеца. Другие Серые Рыцари вытащили его и отчаянно рубили десятками мертвецов, но напирала сотни зомби, а земля

корчилась, обещая появление новых.

А затем воздух наполнился рёвом реактивных двигателей и грохотом выстрелов крупнокалиберных орудий, когда над головами смертных пронёсся «Громовой ястреб». Установленные на крыльях пушки превращали зомби в кашу, и внезапно широкое пространство очистилось от мерзких тварей. Иелов рухнул на землю среди смрадной груды тел и оторванных рук от удара воздушной волны десантно-штурмового корабля, но продолжил изрекать святые слова Императора. Демон замахнулся на ускоряющегося «Громового ястреба», но пилот легко ушёл от неуклюжих ударов и сделал круг, чтобы совершить ещё один ураганный заход. Ксандрин поднял Рейстора на ноги и закричал.

— Нам нужно выбираться отсюда!

Проповедник согласно кивнул и последовал за инквизитором и Серыми Рыцарями, когда они пробивались к открытому пространству. Разрывные болты вырывали огромные куски плоти из тела демона, но каждый раз новое мясо переткало на место раны из мешанины тел в основании ямы. Зомби не обращали внимания на десантно-штурмовой корабль, который раз за разом очищал для людей путь через шатающуюся орду. Иелов всхлипнул, продолжая петь слова Имперского Гимна XXIV — «Мы славим тебя, о Император». Ему казалось, что удар сердца спустя пилот уничтожит их всех, пытаясь расчистить путь. Серые Рыцари и инквизитор тащили проповедников прочь от кратера демона, и количество зомби вокруг уменьшалось по мере того, как росло расстояние между смертными и гнилым логовом.

В конце концов «Громовой ястреб» прекратил огонь и совершил круг, чтобы повиснуть над землёй в двадцати метрах впереди. Шатаясь, люди пробирались сквозь клубящиеся облака удушливого пепла и дыма, пока, наконец, не добрались до качающегося пассажирского трапа. Серые Рыцари поднимали жрецов внутрь, а из дыма выходили всё новые мертвецы. Иелов вскарабкался по трапу, наблюдая, как орудия «Громового ястреба» выкашивают подобранных слишком близко зомби. Затем к нему присоединился инквизитор, а последние Серые Рыцари забрались на борт.

Ксандрин тяжело поднялся, когда с шипением гидравлики поднялся трап, и ударил кулаком по рычагу управления внутренней связью.

— Пилот, немедленно уводи нас отсюда и свяжи меня с капитаном Вилкасом на «Копье чистоты».

Рейстор осел на скамью, которая тянулась вдоль фюзеляжа десантно-штурмового корабля, и прислушался к инквизитору, начавшему разговор с капитаном звездолёта, на котором они прибыли на Субьяко Дьябло.

— Капитан Вилкас, мне нужен немедленный залп излучателей по локации Сьяна Терциус. Дайте нам минуту, чтобы покинуть опасную зону, а затем выжгите это место.

Иелов не расслышал ответ, но Ксандрин кивнул и сказал.

— Вас понял. Конец связи.

Покрытый пеплом и кровью инквизитор тяжело опустился на сидение рядом с проповедником. Ксандрин закрыл глаза и вознёс короткую молитву.

— Выстрел излучателей уничтожит тварь?

Инквизитор не отвечал несколько секунд, и Рейстор было подумал, что он потерял сознание, но

Ксандрин просто размышлял над вопросом.

— Иелов, он... Да, он уничтожит физическую оболочку, но сущность останется.

Рейстор выругался, когда внезапно понял, что в суматохе боя потерял книгу молитв и экзорцизмов, а упал духом, когда инквизитор продолжил.

— Боюсь, что нам придётся вернуться в это место.

Проповедник не отвечал, видя, как палящий свет выстрела излучателей внезапно наполнил внутренности десантно-штурмового корабля сквозь иллюминаторы.

Его наполняла ужасом одна лишь мысль о возвращении.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Рассвет_мертвецов/_Rise_of_the_Zombies_\(рассказ\)&oldid=26025](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Рассвет_мертвецов/_Rise_of_the_Zombies_(рассказ)&oldid=26025)

Эта страница в последний раз была отредактирована 17 сентября 2024 в 11:23.